



FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DES COALITIONS POUR
LA DIVERSITÉ CULTURELLE



Coalition
pour la diversité des
expressions culturelles

5^e Conférence des ministres de la Culture de la Francophonie

Allocution de la rapporteuse de la société civile

24 mai 2025 | Québec, Canada

Allocution prononcée par

Marie-Julie Desrochers

Secrétaire générale

Fédération Internationale des Coalitions pour la Diversité
Culturelle ([FICDC](#))

Directrice générale

Coalition pour la diversité des expressions culturelles ([CDEC](#))

Je vous remercie de m'accueillir en tant que représentante de deux organisations de la société civile. Au quotidien, je travaille à favoriser la concertation de celles et ceux qui font la culture – au Québec, au Canada, dans la Francophonie et dans le monde.

On m'a demandé de vous rapporter les éléments clés émanant de la journée consacrée aux [1^{ères} assises culturelle sur l'IA et la Francophonie](#) qui ont eu lieu le 22 mai. Cette journée a permis à des artistes et à des organisations de la société civile ainsi qu'à des chercheurs de faire des constats, mais surtout de chercher des solutions pour que l'environnement numérique, incluant l'Intelligence artificielle (IA) générative, soit un amplificateur de nos diversités et de notre créativité humaine, plutôt qu'une menace existentielle. Pour cette synthèse, je vous propose de visiter d'abord – très rapidement – les grands constats, avant de vous faire part des principales pistes d'action identifiées.

En matière d'IA, le consensus est clair :

Oui, les artistes et les entreprises culturelles, reconnus pour leur sens de l'innovation et de l'audace, expérimentent déjà avec l'IA générative. Mais ils le font dans un climat de méfiance et dans des conditions où ils manquent de contrôle sur l'outil.

Cela n'est pas surprenant, puisque l'intelligence artificielle générative repose sur le pillage massif de



INTERNATIONAL FEDERATION
OF COALITIONS FOR
CULTURAL DIVERSITY



Coalition
for the Diversity of
Cultural Expressions

5th Conference of Francophonie Ministers of Culture

Statement by the Civil Society Rapporteur

May 24, 2025 | Quebec City, Canada

Statement delivered by:

Marie-Julie Desrochers

Secretary General

International Federation of Coalitions for Cultural
Diversity ([IFCCD](#))

Executive Director

Coalition for the Diversity of Cultural Expressions ([CDCE](#))

Thank you for welcoming me as a representative of two civil society organizations. In my day-to-day work, I help foster dialogue and coordination among those who create culture – in Quebec, in Canada, across the Francophonie, and around the world.

I have been asked to report back on the key takeaways from the day dedicated to the [1^{ères} assises culturelle sur l'IA et la Francophonie](#) (in French), held on May 22. This event gave artists, civil society organizations, and researchers an opportunity not only to share their observations, but more importantly, to explore solutions to ensure that the digital environment – including generative artificial intelligence (AI) – serves as an amplifier for our diversities and human creativity, rather than an existential threat. For this summary, I propose that we first – very briefly – review the main observations, before turning to the principal courses of action identified.

On AI, the consensus is clear:

Yes, artists and cultural enterprises – known for their innovation and boldness – are already experimenting with generative AI. But they are doing so in a climate of mistrust and under conditions in which they lack control over the tool.

This is hardly surprising, given that generative AI is based on the massive appropriation of their works, transforms

leurs œuvres, transforme le marché dans lequel ils évoluent, dicte les paramètres d'utilisation. En ignorant les fondements du droit d'auteur (autorisation, rémunération, transparence), elle menace ainsi leur capacité à vivre de leur art.

En outre, la notion même de diversité des expressions culturelles est mise à mal : les cultures et langues minoritaires sont sous représentées, invisibilisées.

La découvrabilité :

Les échanges de biens et services culturels – ce n'est pas nouveau malheureusement – sont déséquilibrés. Mais ce déséquilibre est accentué par l'environnement numérique et la découvrabilité est un levier pour travailler à y mettre fin.

Il s'agit d'un concept qui continue chaque jour de se préciser, et il a encore gagné en profondeur cette semaine – lors de la journée de la société civile, mais aussi dans le cadre de vos discussions. Il paraît plus juste de traiter *des* déséquilibres et *des* découvrabilités. Les formes que prennent l'hégémonie et les notions de diversité culturelle et linguistique sont ancrées dans chaque territoire et particulières à chaque peuple. Ce qui n'empêche pas le consensus à haut niveau – et j'y arrive puisque c'est surtout de pistes d'action que je veux vous entretenir.

D'abord, l'agentivité :

Je vais citer l'un de nos panélistes : « les algorithmes ne sont pas nos ennemis, on peut les dresser ! » Cela a été exemplifié par plusieurs présentations d'outils et solutions :

- un [site web](#) permettant aux utilisateurs de streaming d'accéder à leur service favori par le biais d'une page proposant une pléthore de listes de lecture locales, bâties par des humains ;
- un agent conversationnel avec lequel il est possible de discuter de ses goûts musicaux pour se faire recommander de la musique susceptible de nous plaire ;
- l'importance de métadonnées structurées et de qualité a été soulignée, ce qui peut être

the market in which they operate, and sets the parameters for how the tool is used. By ignoring the core principles of copyright (namely authorization, remuneration, and transparency) it threatens their ability to earn a living from their art.

Furthermore, the very notion of the diversity of cultural expressions is being eroded: minority cultures and languages are underrepresented and made invisible.

Discoverability:

The imbalance in the exchange of cultural goods and services – though not new – is being exacerbated by the digital environment, and discoverability is a key lever for correcting it.

It is a concept that continues to evolve day by day, and it gained even greater depth this week – during the civil society event, but also in the course of your discussions. It seems more accurate now to speak of *imbalances* and *discoverabilities*. The forms that cultural hegemony takes and the very definitions of cultural and linguistic diversity are rooted in each territory's history and unique to each people. This does not prevent consensus at the highest level – and that's what I'd like to focus on now, with the proposed courses of action.

First, agency:

To quote one of our panelists: "Algorithms are not our enemies – we can train them!" This was illustrated through several presentations of tools and solutions:

- A [website](#) allowing streaming users to access their preferred service through a page filled with locally curated playlists, made by humans;
- A conversational agent that allows users to discuss their musical preferences and receive personalized music recommendations;
- The importance of structured, high-quality metadata was also emphasized – something

favorisé par le développement [d'outils dédiés à l'indexation des contenus](#);

- et finalement, pour l'Intelligence artificielle générative, des représentants de sociétés de gestion collective ont insisté sur le rôle clé qui doit être joué par ces dernières pour permettre aux ayants droit de consentir – ou non – à l'utilisation de leurs œuvres pour l'entraînement des IA et pour les rémunérer. Un marché de licences est en train d'émerger. Pour que cela se matérialise, il faut des lois adéquates – ce qui m'amène à parler des pistes de solutions législatives.

Découvrabilité :

En matière de découvrabilité, légiférer est une nécessité. Il n'y pas de rapport de force équitable possible entre des cultures minoritaires et une poignée de plateformes qui dominent le marché mondial. Des lois visant les plateformes ont déjà été adoptées dans certains marchés – en Europe, au Canada et depuis peu, au Québec. Mais les mécanismes réglementaires visant à assurer une véritable découvrabilité sont encore en développement. Un participant à la journée a évoqué [les résultats de travaux de recherche](#) qu'il a menés sur cette question et qui suggère d'adopter une approche basée sur les résultats, s'appuyant sur des indicateurs bien définis.

Enfin, en matière d'IA générative, les pistes d'action législatives identifiées sont les suivantes. Nous avons besoin :

- de [lois fortes sur le droit d'auteur](#), exemptes d'exception pour la fouille de textes et données ;
- de [lois sur l'IA](#) qui prévoient des mesures de transparence permettant de connaître les œuvres utilisées pour entraîner les systèmes et permettant aussi d'identifier les productions générées par ces systèmes et qui inondent déjà nos marchés.

Enfin, l'importance d'une action concertée et internationale a aussi été soulignée à grands traits.

Des instruments internationaux se développent actuellement pour viser un meilleur encadrement de

that can be supported by developing [dedicated tools for indexing content](#);

- Finally, in terms of generative AI, representatives of collective management organizations stressed the crucial role these bodies must play in enabling rightsholders to either consent – or not – to the use of their works for AI training purposes, and to ensure they are remunerated. A licensing market is beginning to emerge. For this to materialize, we need proper legislation – which brings me to the legal pathways we must consider.

Discoverability:

When it comes to discoverability, legislation is essential. There can be no fair balance of power between minority cultures and the handful of platforms dominating the global market. Laws targeting platforms have already been passed in some jurisdictions – in Europe, in Canada, and more recently, in Quebec. But the regulatory mechanisms to ensure meaningful discoverability are still being developed. One participant at the civil society day presented [research](#) suggesting the adoption of a results-based approach, grounded in well-defined indicators.

Regarding generative AI, the legislative pathways identified include:

- [Strong copyright laws](#), with no exceptions for text and data mining;
- [AI laws](#) that include transparency measures to identify which works were used to train the systems, and which also ensure that AI-generated outputs flooding our markets can be clearly identified.

Finally, the importance of coordinated, international action was powerfully underscored.

International instruments are currently being developed to ensure better governance of AI. Notably, thanks in part

l'IA. D'ailleurs, je le souligne, grâce notamment au leadership remarquable de l'OIF, on retrouve dans certains de ces instruments [des mentions touchant à la diversité culturelle et linguistique](#). C'est un bon début – mais ces déclarations demeurent en surface.

Face à l'ampleur des défis et à leur caractère international, la société civile appelle à une action forte et concertée de la Francophonie dans les processus internationaux majeurs à venir. Je pense :

- Aux discussions qui se tiendront à l'UNESCO à Paris en juin, à l'occasion de la Conférence des Parties pour la Convention de 2005. La [CDEC](#), mais aussi la [FICDC](#) ainsi que plusieurs autres organisations internationales majeures soutiennent l'adoption d'un protocole additionnel à la Convention. Mais parce qu'il y a urgence d'agir, il ne faut pas s'en tenir à cela, et explorer dès maintenant d'autres options, comme l'adoption d'une déclaration.
- Je pense aussi à Mondiacult (voir les [contributions des membres de la FICDC](#)), qui se tiendra à Barcelone en septembre et octobre prochain. Cette conférence sera l'occasion de se positionner pour donner à la culture la place qu'elle mérite dans l'Agenda international des priorités. Un objectif de développement durable dans l'agenda post-2030 serait une avancée majeure (voir les travaux menés par la Campagne [#Objectifculture2030](#) et [l'allocution livrée au siège de l'ONU](#) le 21 mai 2025 par Marie-Julie Desrochers sur le sujet).

En tant que représentant de la société civile, je salue votre volonté de contribuer à préserver la diversité de nos expressions culturelles et vous remercie pour votre écoute.

to the strong leadership of the OIF, some of these instruments already include [references to cultural and linguistic diversity](#). This is a promising start – but such mentions remain superficial.

Given the scale and international nature of the challenges, civil society is calling for strong and coordinated Francophonie action in upcoming major international processes. I am thinking of:

- The discussions that will take place at UNESCO in Paris this June, during the Conference of Parties to the 2005 Convention. The [CDCE](#), as well as the [IFCCD](#) and several other major international organizations, are supporting the adoption of an additional protocol to the Convention. But because urgent action is needed, we should not stop there – we must already explore additional options, such as the adoption of a declaration.
- I am also thinking of Mondiacult (see [contributions from IFCCD members](#)), which will be held in Barcelona this coming September and October. This conference will be a crucial moment to assert the importance of culture in the international agenda of priorities. A dedicated Sustainable Development Goal in the post-2030 agenda would be a major step forward (see the work of the [#Culture2030goal](#) campaign and [the speech delivered at the UN headquarters](#) on May 21, 2025, by Marie-Julie Desrochers on the subject).

As a civil society representative, I commend your commitment to preserving the diversity of our cultural expressions and thank you for your attention.